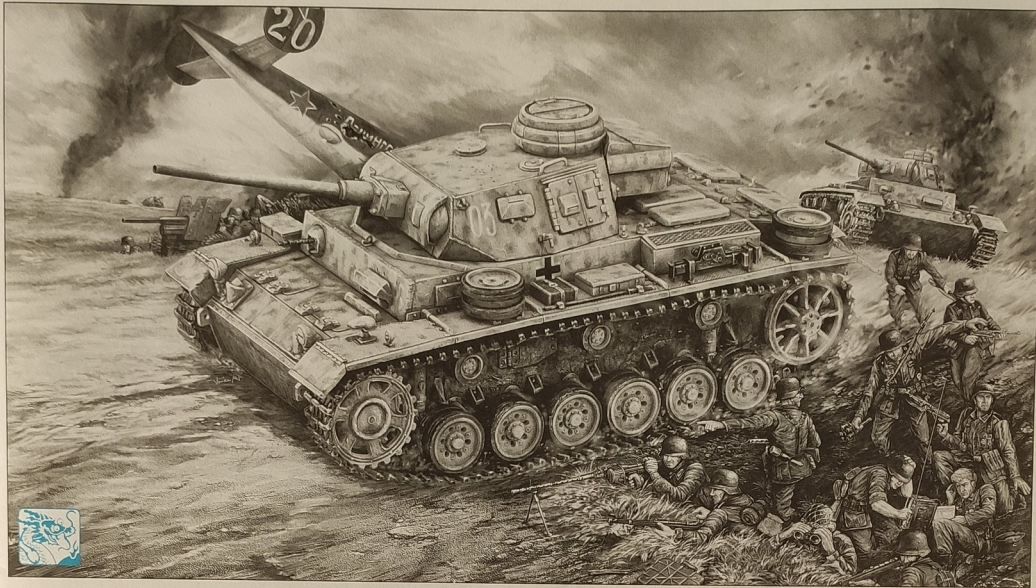


1/35 IMPERIAL SERIES

PzKpfw. III Ausf. J, Sd.Kfz. 141

KIT NO. 9011

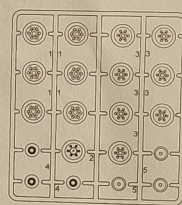
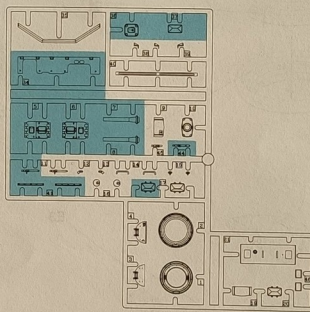
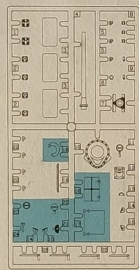
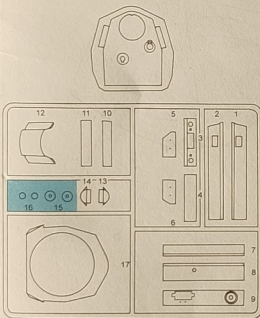


b

Hx2

E

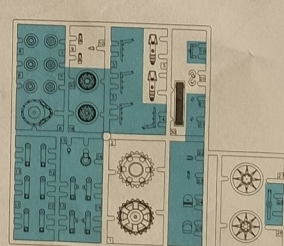
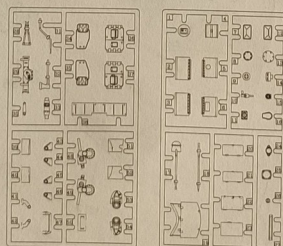
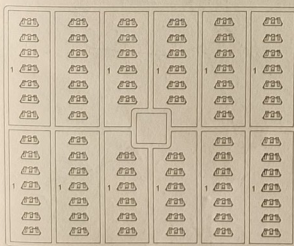
Dx2



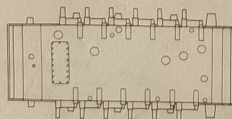
Gx3

F

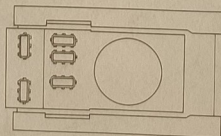
Bx2



C



A



の部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non utilizzati.
不要な使用部品

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はとどき窓を開けて換気し気をつけましょう。
- ・塗料指定の [1] はクレンザー、Mr.カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をラッシャーから切り離す時は鑿型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をこらんとください。

<注意>

- ・勿論近火で使用せず、並行開閉保持空気流通。
- ・[1] 代表都是産業出品MR.COLORの顔色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時、應用鑿型專用剪、並用刺刀或小鑿除去多餘的膠料。
- ・各圖型的實景可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・ Der [1] der Farbnummer zeigt die Farbnummer von GUNZE SANGYO MR. COLOR Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・ Zum Abbrechen der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überschüssigen Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・ Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

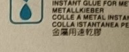
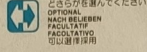
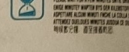
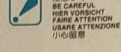
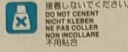
- ・ When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- ・ [1] of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・ When you take parts off from the runner, frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・ See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・ Le numéro [1] pour l'indication de couleurs correspond au numéro de couleur de GUNZE SANGYO MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et retirer le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

ATTENZIONE

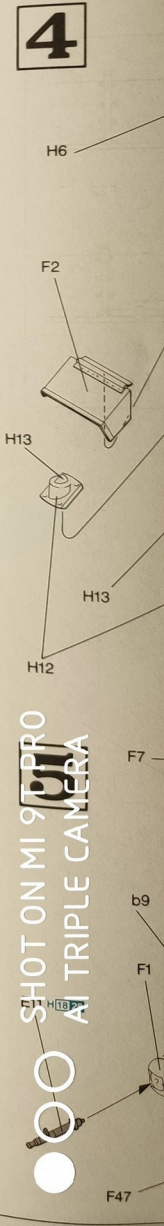
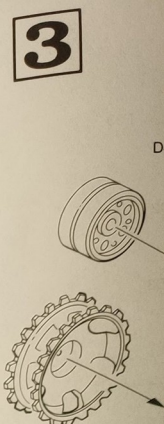
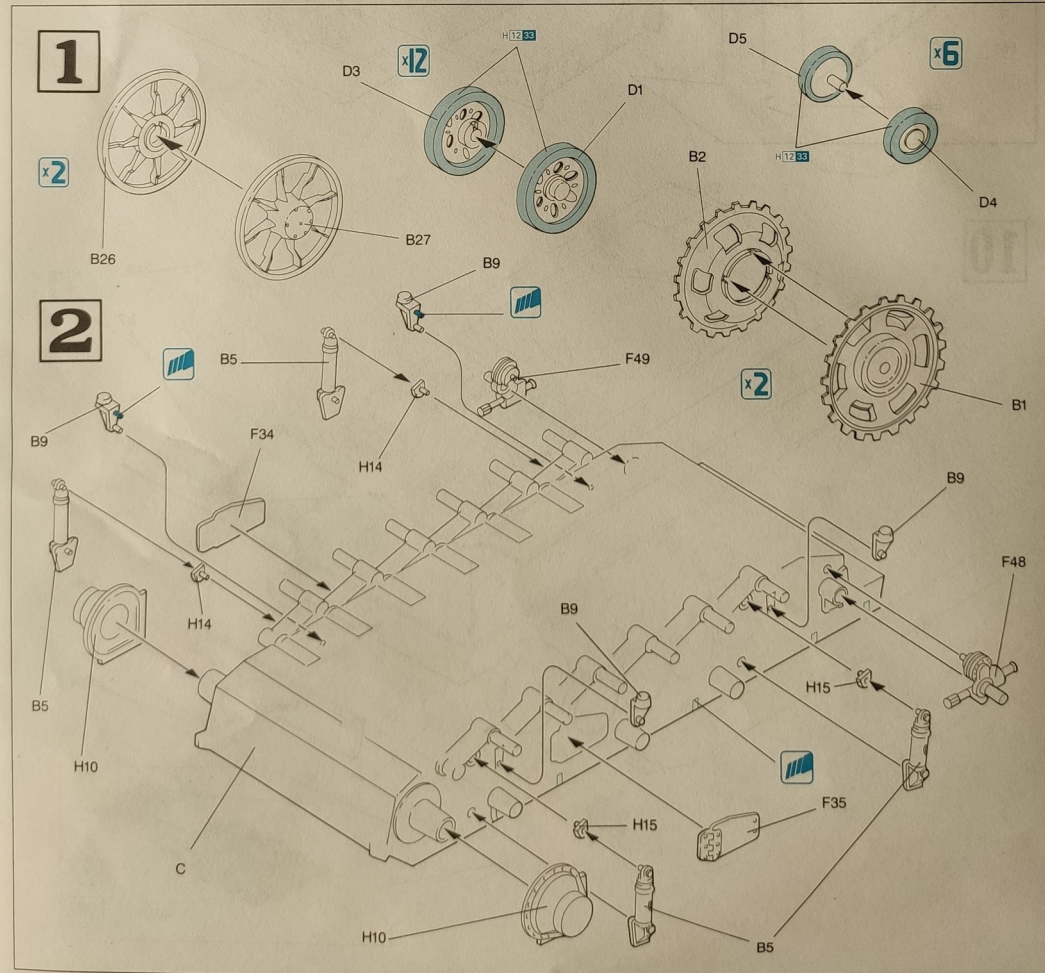
- ・ Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・ [1] delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・ Quando si staccano parti dal carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



H11 GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR ITALERI PAINT NO.

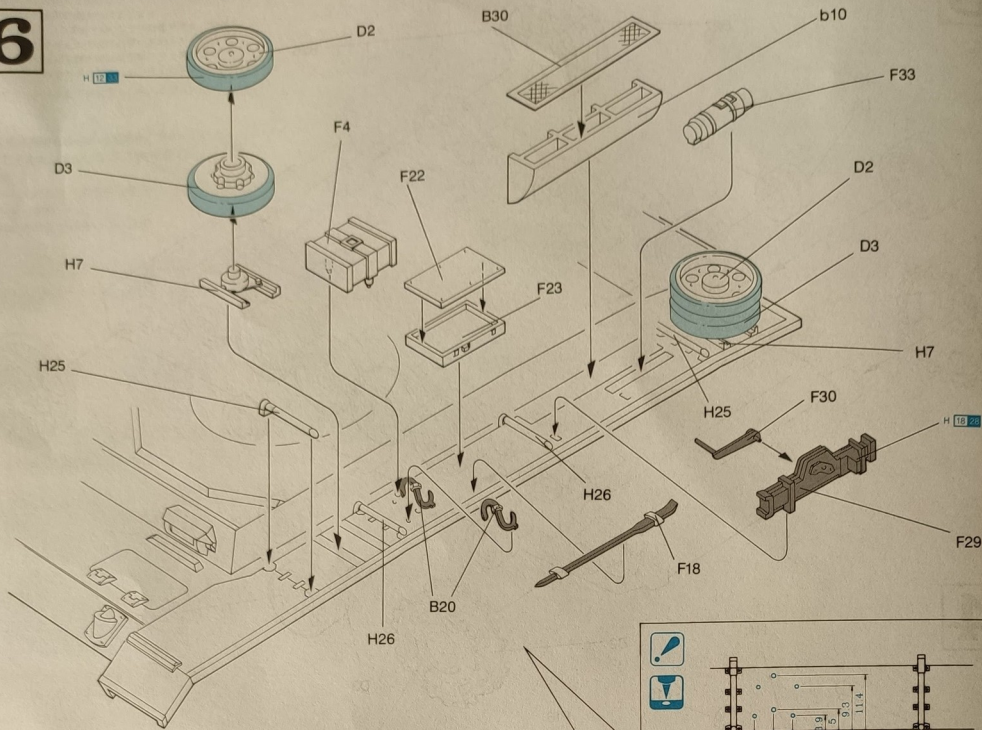
[1] GUNZE SANGYO MR. COLOUR

色番	色名	色名	色名	色名	色名	色名
H12 33	フヤ消しブラック	1749 FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H19 20	黒鉄色	1415 STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H32 40	ターザンブルー (ツァンブルー)	1723 FIELD GRAY (1)	FELD GRAU (1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES (1)	GRIGIO CAMPO	田灰色(1)
H17 43	ウッドブラウリ	1735 WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	HARRONE LEGNO	木棕色
H17 31	焼鉄色	1406 BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H19 39	サンディイエロー	1706 SANDY YELLOW	SANDGELB	JAUNE SABLE	SABBIA (GIALLO SCURO)	深黄色
H19 30	グリーンFS34102	1712 GREEN	GRÜN	VERT	VERDE	綠色

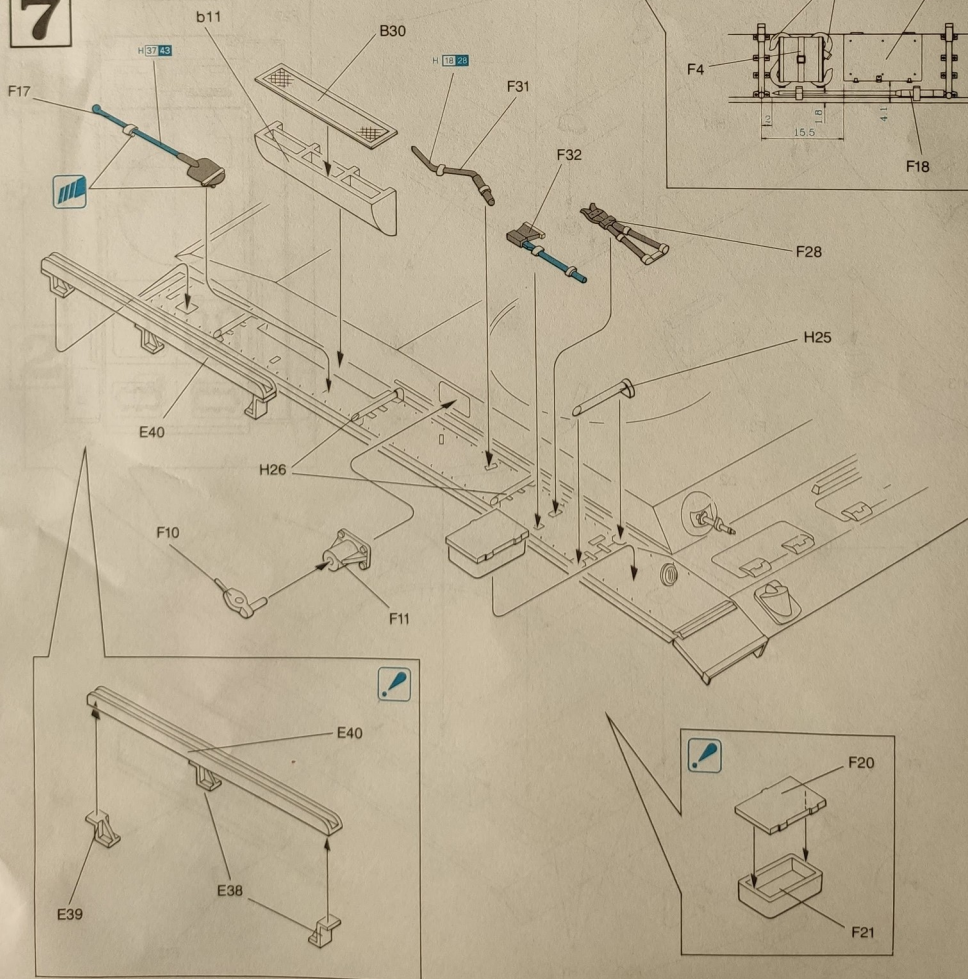


SHOT ON MI 9 PRO
AI TRIPLE CAMERA

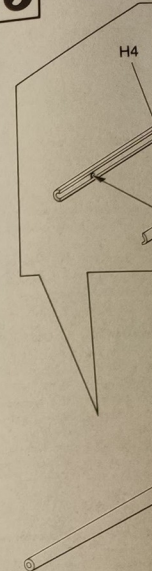
6



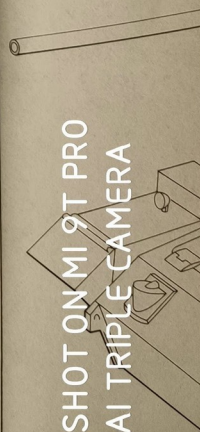
7



15



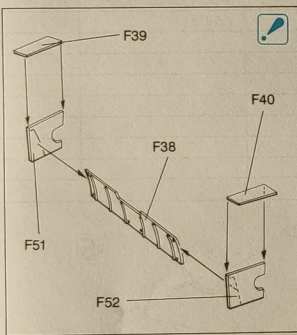
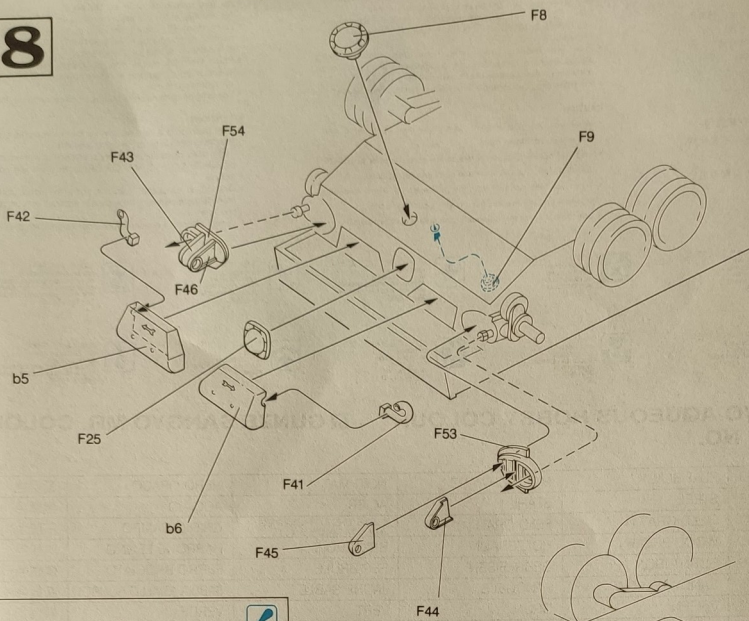
17



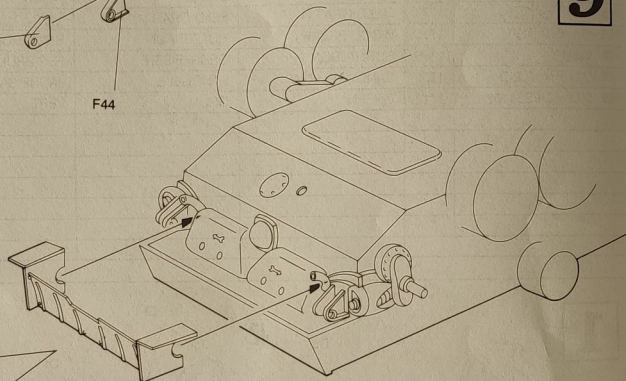
SHOT ON MI 9T PRO
AI TRIPLE CAMERA



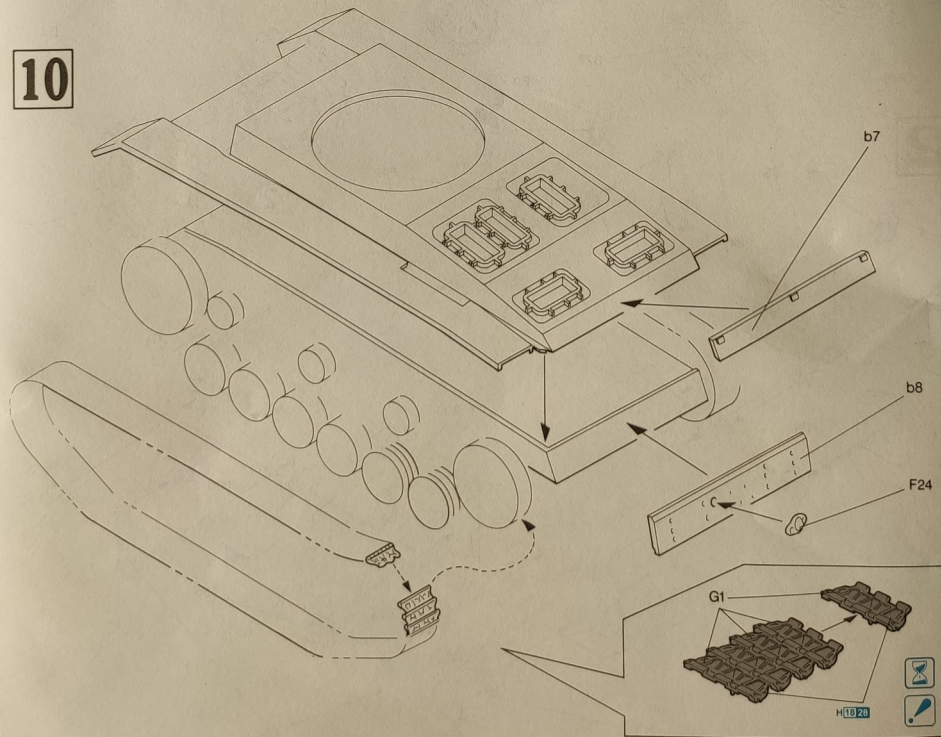
8



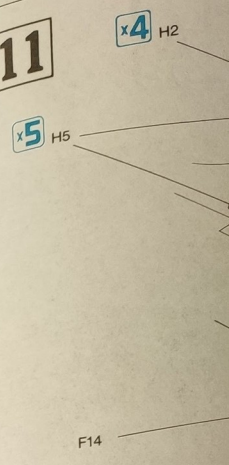
9



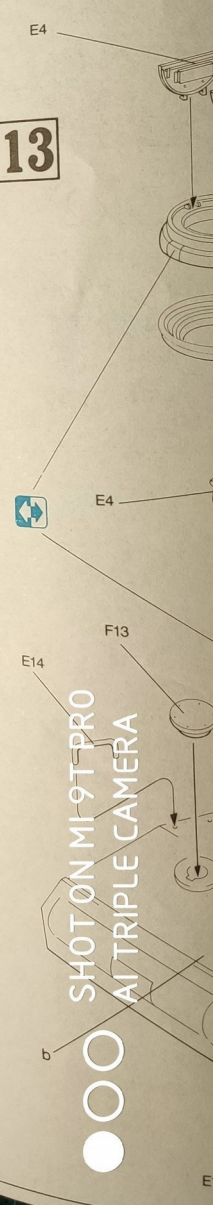
10



11



13



SHOT ON MI 9T PRO
AI TRIPLE CAMERA

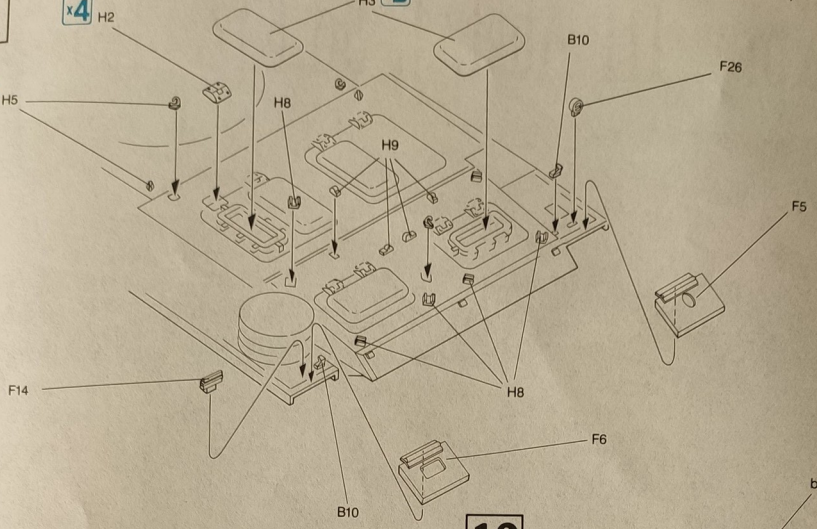


11

x4 H2

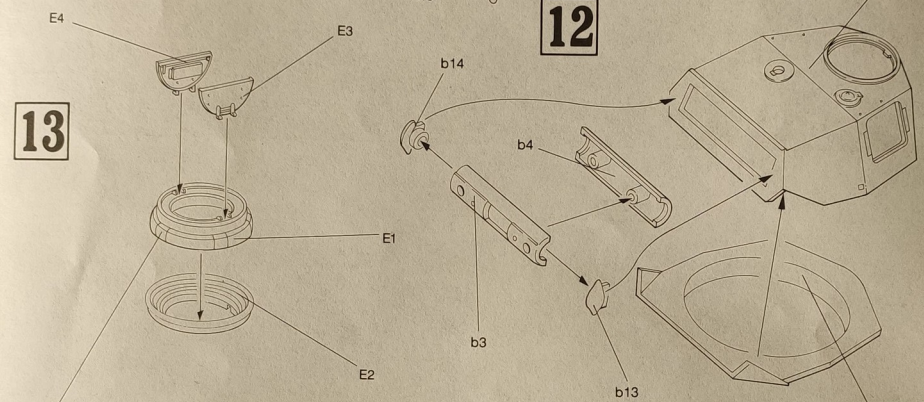
H3 x5

x5 H5

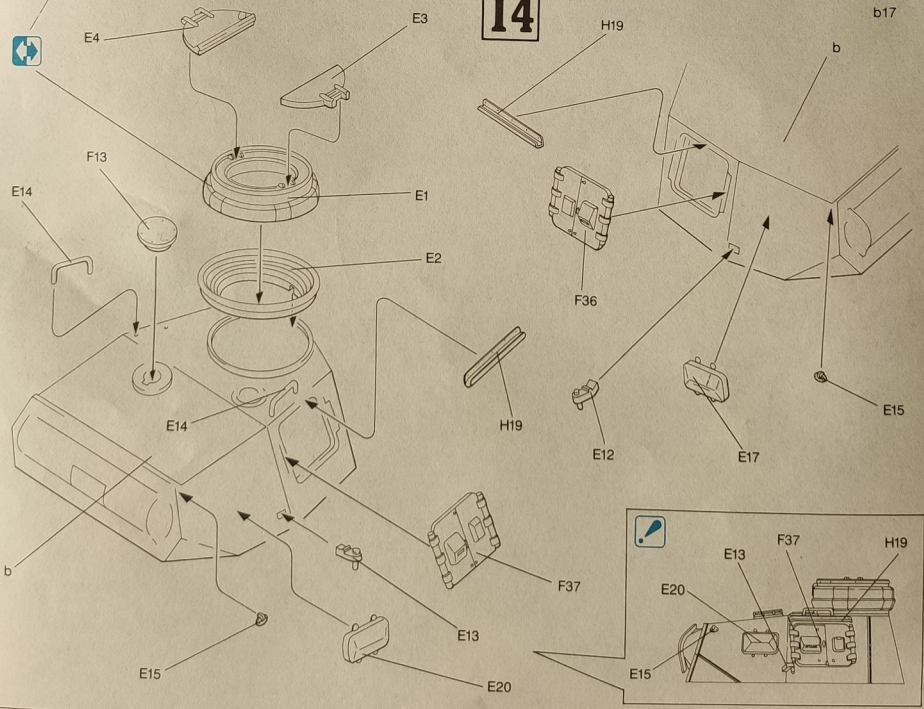


12

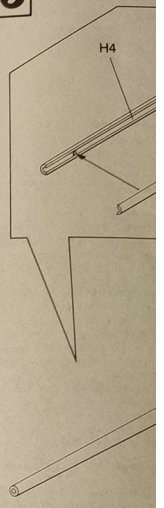
13



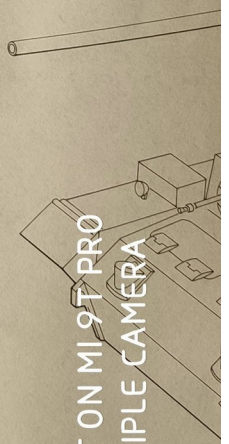
14



15



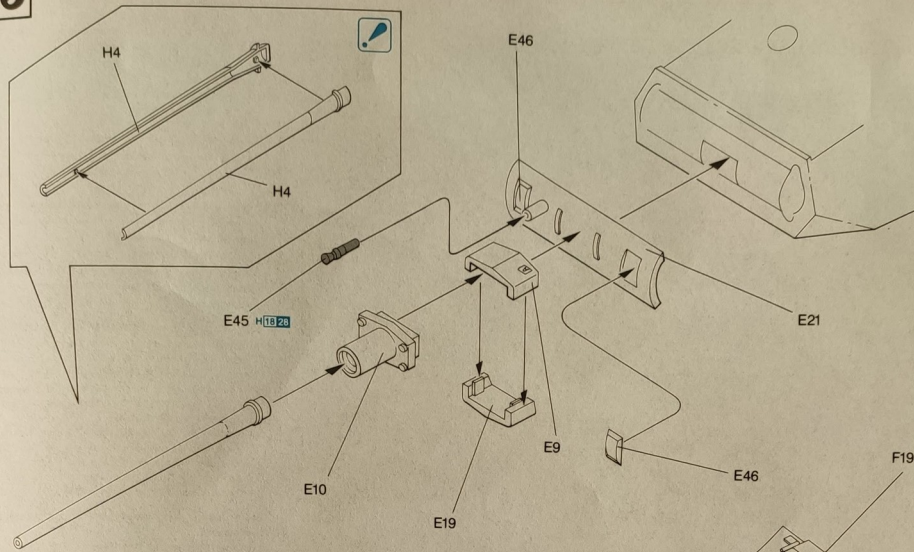
17



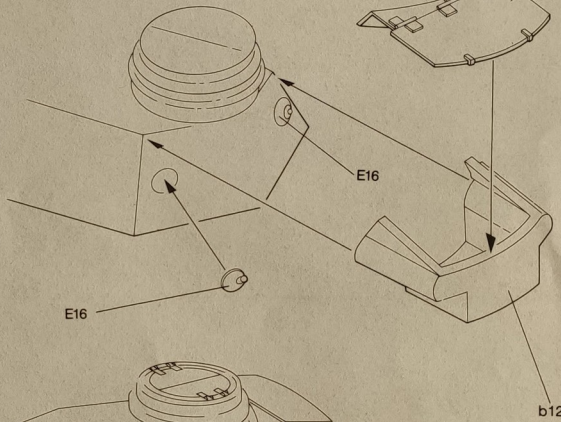
SHOT ON MI 9T PRO
AI TRIPLE CAMERA



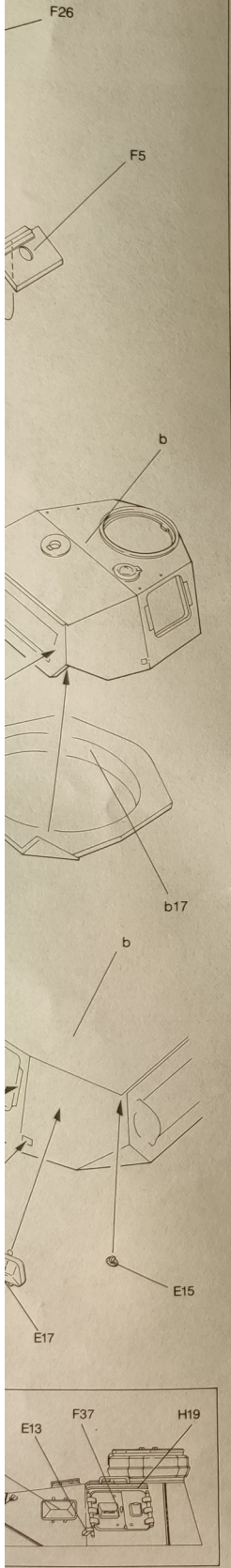
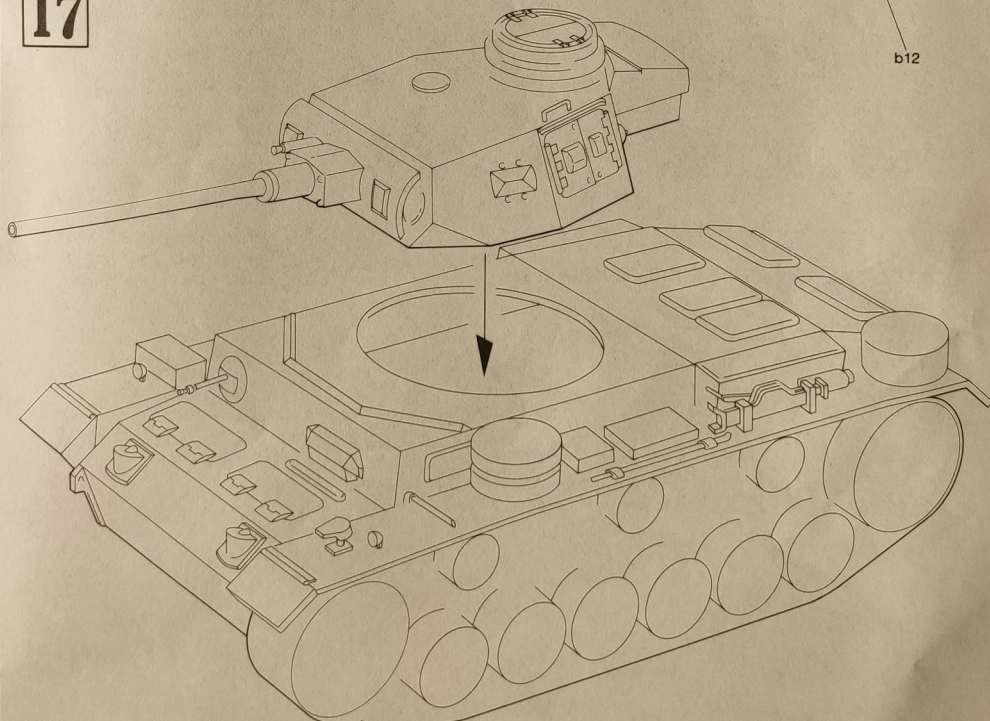
15



16



17



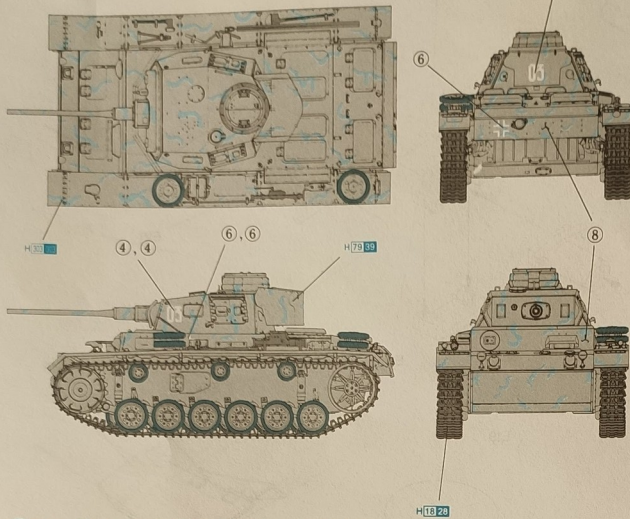
SHOT ON MI 9T PRO
AI TRIPLE CAMERA



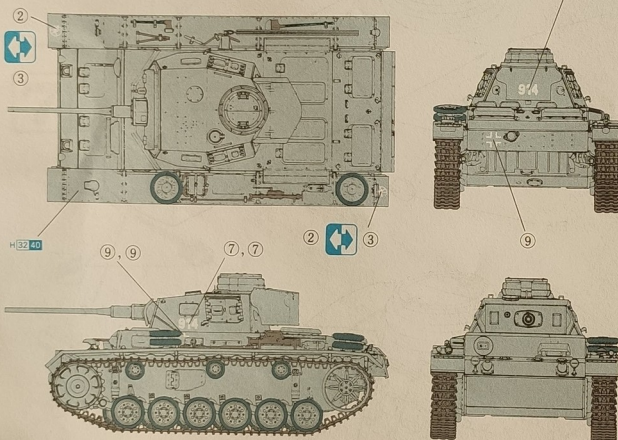
Marking & Painting

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

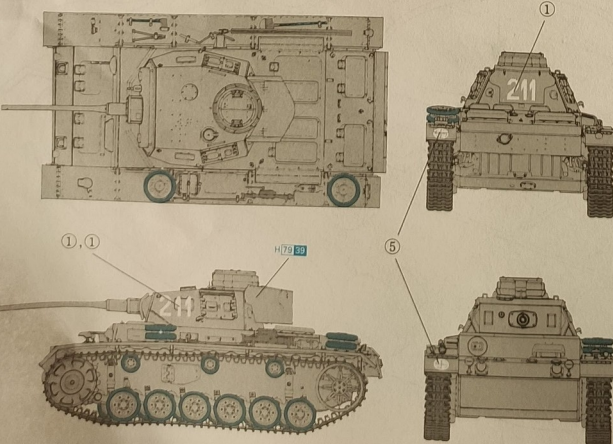
① 16th PANZER GRENADIER DIVISION, RUSSIA 1942



② 24th PANZER DIVISION, RUSSIA 1943



③ 5th SS-PANZER DIVISION "WIKING", RUSSIA 1943



■デカールの貼り方

- ① デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、ゆわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserbläschen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, ôter les colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果確實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。



Copyright © 1995
Printed in Hong Kong
9011-01

SHOT ON MI 9T PRO
AI TRIPLE CAMERA

